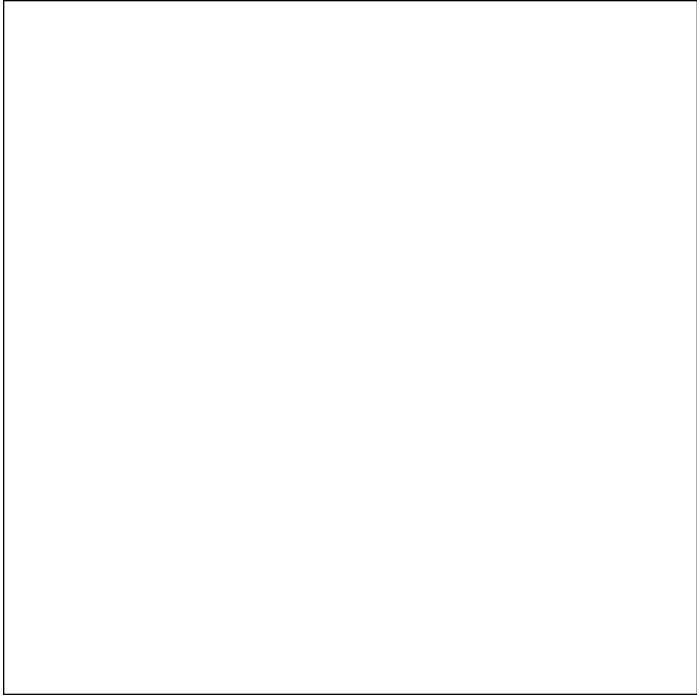




Pese Ye Kgolo Ye Talalerata Ibhasi Enkulu Ezuba



✎ Mecelin Kakoro
🌳 Mango Tree
📄 Motlhago Sara Mohale
🗣️ Sepedi / Xhosa
📖 Level 2

(imageless edition)



Storybooks South Africa

global-asp.github.io/storybooks-southafrica
**Pese Ye Kgolo Ye Talalerata / Ibhasi
Enkulu Ezuba**

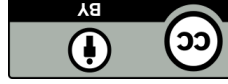
Written by: Mecelin Kakoro

Illustrated by: Mango Tree

Translated by: Motlhago Sara Mohale (nso), Xolisa

Guzula (xh)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks South Africa in an effort to provide children's stories in South Africa's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Go be go na le pese ye tee fela motseng wa bo
Ebei. E be e le ye kgolo ya mmala wa talalerata.
E be e na le modumo wa lešata kudu.

...

Kwakukho ibhasi enye jwi elalilini ka-Ebei.
Yayinkulu kwaye izuba ngombala. Yayingxola
kakhulu.



Ka letšatši le lengwe mmago Ebei o ile a re,
"Gosasa re tla ya toropong go reka diparo tša
gago tša sekolo."

...

Ngenye imini umama ka-Ebei wathi, "kusasa
ngomso sizokuya edolophini siyokuthenga
iyunitomu yakho."



Ebei o be a thabile kudu. Ba be ba eya go sepela ka pese ye kgolo ye talalerata. Ebei o be a thabile kudu ebile a sa kgone go rabala bošegong bjoo.

...

U-Ebei wavuya kakhulu. Babeza kuhamba ngebhasi enkulu ezuba ngombala. Wayengakwazi ukulala ebusuku luvuyo.



Ebei yena o be a sa tshwenyeye ka mmala wa pese. O be a sa tshwenyeye ka bogolo bja pese. O be a thabetše fela gore pese ye e ya toropong.

...

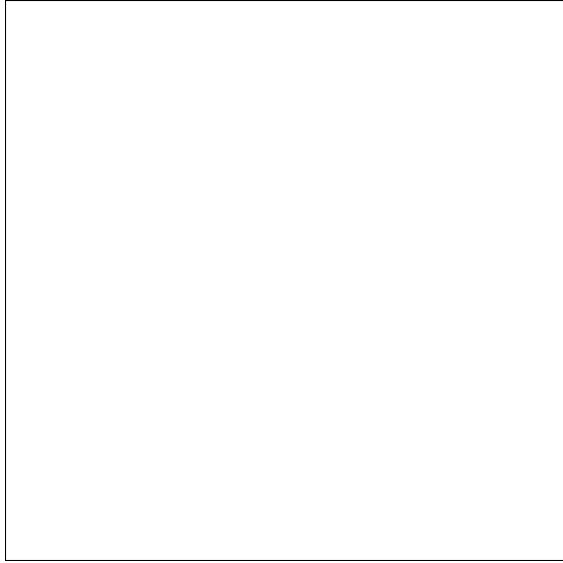
U-Ebei wayengenaxesha lombala webhasi. Wayengenaxesha lobukhulu bebhasi. Wayevuyiswa kukuba wayesiya edolophini.



Ebei o be a šetše a itokisitše ge mmagwe a eya
go mo tsoša.

...

Wayesele enxibile ngelixa umama wakhe
engena ezokumvusa.



“Na pese ya mmala wa talalerata, ye kgolo, e
kae?” mmago Ebei a botšiša. “E senyegile,”
mootledi a fetola. “Re a e lokiša. E tla tla gosasa,”
a tlatša a realo.

...

“Iphi ibhasi enkulu ezuba ngombala?” Kwabuza
umama ka-Ebei. “Yonakele,” waphendula
umqhubi. “Siyayilungisa, iza kuba khona
ngomso,” watsho umqhubi.



Ebei le mmagwe ba ile ba leba boemapese. Ba ile ba emela pese ye kgolo ya mmala wa talalerata. Efela pese e ila ya se tle.

...

U-Ebei nomama wakhe baya esitophini sebhasi. Balinda ibhasi enkulu embala uzuba. Kodwa ibhasi ayizange ifike.



Batho ba bantši ba ile ba kitima gore ba sware pese. Efela ba be ba šaletše. Pese e be e tletše. Pese ye hubedu e ile ya leba toropong.

...

Abanye abantu abaninzi babebaleka beleqa ukukhwela ibhasi. Kodwa babesele beshiywe lixesha. Ibhasi yayisele igcwele. Ibhasi ebomvu yahamba yaya edolophini.



Batho ba bangwe le bona ba ile ba fihla boemapese. Ba ile ba ngongorega ka ge pese e latetšwe. "Pese e kae?" ba botšiša.

...

Abanye abantu bafika nabo esitophini. Babekhalaza kuba ibhasi yayingalibamanga ixesha layo. "Ingaba ibhasi isishiyile?" Babebuza.



Ebei o ile a lebelela ka lefasetera. O ile a bona batho ba bantši gona moo boemapese.

...

U-Ebei wajonga phandle ngefestile. Wabona abanye abantu abaninzi esitophini.



Ebei o be a tshwenyegile. "Re ka se sa kgona go ya toropong. Nka se sa hwetša diaparo tše diswa tša sekolo," a nagana.

...

U-Ebei wakhathazeka. "Asizukwazi ukuya edolophini. Asizukwazi ukuyokuthenga iyunifomu yam," wacinga.



Ebei le mmagwe e be e le bona ba mathomo ba go namela pese. Morago ga nakwana batho ba bangwe le bona ba namela pese yeo ye hubedu ye nnyane.

...

U-Ebei nomama wakhe bangena kuqala. Ngomzuzwana wonke umntu wangena ebhasini ebomvu encinane.



Batho ba bangwe ba ile ba itlhoboga gomme ba boela gae. Eupša Ebei o ile a lla a gana go boela gae. Mmagwe o ile a mo kgotatša. "Re tla leta sebakanyana," a realo.

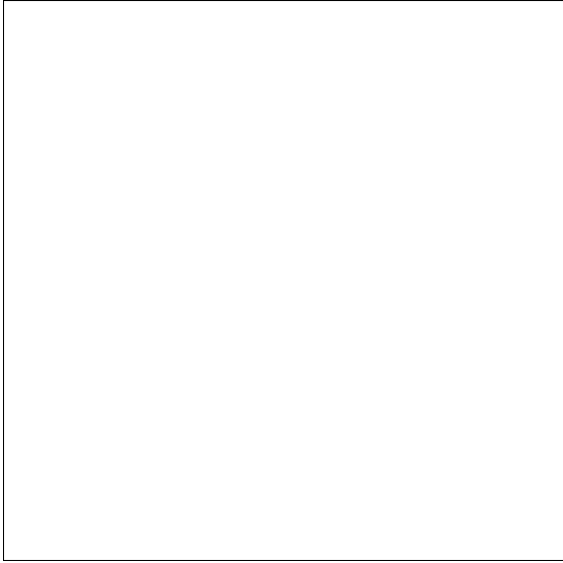
...

Abanye abantu bajika babuyela emakhaya.

Kodwa u-Ebei wayekhala engatuni ukuya

ekhaya. Umama wakhe wamthuzela wathi,

"Siza kuqhubeka silinde;"



"Nameiangi Nameiangi" mootledi a goeela.

"Nako e re šille lehono," a realo.

...

"Ngenani! Ngenani!" wakhwaza umqhubi

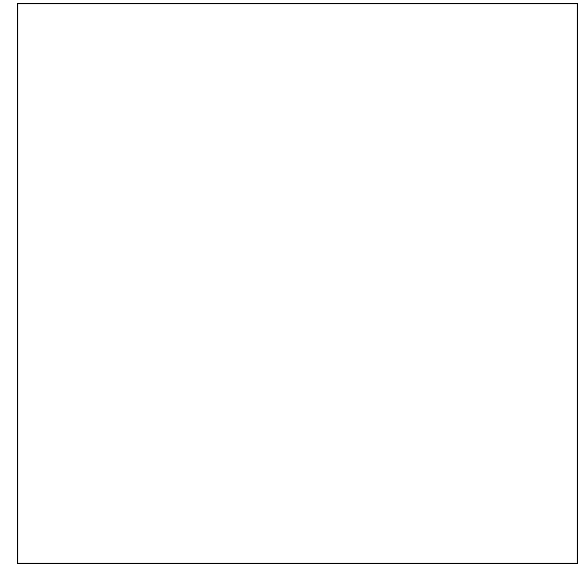
Waphinda wathi, "Sishiywe lixsha namhlanje.



Morago ga nakwana, ba ile ba kwa modumo. Ba ile ba bona lerole moyeng. E be e le pese e tšwelela!

...

Ngokukhawuleza beva ingxolo. Babona uthuli emoyeni. Yayisiza ibhasi!



Efela pese ye e be e se ye talalerata. E be e se ye kgolo. Pese e be e le ye hubedu le gona e le ye nnyane. Batho bao ba bego ba emetše pese ba ile ba lebelela pese ye. Ba ile ba se namele.

...

Kodwa ibhasi yayingekho zuba. Yayingekho nkulu. Le bhasi yayibomvu yaye incinane. Abantu ababelindile bayijonga nje ibhasi. Abazange bakhwele.